聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號核照登記為第二類新聞紙類
發行人　王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍參零壹號
地址：(110-03)台北市忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

三個中國「平等」加參 亞太經合會峰高議

會與「表代」派統總李請邀將頓林柯 案方衷折得取岸兩和已示表方美

【本報系專用洛杉磯時報華盛頓十六日電】美國官員今天表示，他們已經和中共及台灣方面達成協議，為美國總統柯林頓今秋在美國西雅圖和亞太經合會（APEC）各會員國領袖舉行高峰會一事清除障礙。

白宮計畫近日內開始寄發邀請函。

柯林頓政府官員說，他們和北京及台北方面舉行非正式會談後，已經達成巧妙的折衷方案。一位官員說：「我們已經達成協議。」他說，這項協議將遵循「三個中國（中共、台灣和香港）平等參加亞太經合會（APEC）會議，但參加代表地位不一定平等的原則」。

中共方面將由國家主席江澤民代表出席西雅圖高峰會，另一方面，柯林頓將邀請在台灣的中華民國總統李登輝派「代表」與會，李登輝將指派行政院經濟建設委員會主任委員蕭萬長以「中華台北」代表的名義赴會。

這項協議使台灣方面得以派政府官員與會，而中共方面仍可宣稱，和台灣打交道僅視台灣為經濟實體。（香港和台灣一樣，將由層級低於其最高領導人—總督彭定康—的官員與會。）

這項安排將使一些台灣官員和支持他們的美國國會議員感到失望，這些台灣官員和美國國會議員原已悄悄在華府展開活動，希望能促成由李登輝總統親自出席畫時代的西雅圖高峰會。

【美聯社華盛頓十七日電】美國總統柯林頓在白宮主持過以色列與巴勒斯坦解放組織領袖握手言和的歷史性場面後，現在，他可能繼續創造亞洲版的歷史性場面—安排中共與台灣領袖會晤嗎？

中華民國行政院新聞局局長胡志強說，中華民國總統李登輝已經準備參加今年十一月在西雅圖由柯林頓總統主持的亞太高峰會。

胡志強同時表示，本月十三日巴解領袖阿拉法特和以色列總理拉賓的會面，顯示台灣海峽兩岸領袖面對面會談也不會太困難。

不過，這項高峰會的邀請函尚未發出。

一位美國官員昨天說：「白宮尚未對亞太經濟合作會議組織各國領袖發出邀請函。」

這位要求匿名的官員說：「我們預定近期內發出邀請函。我們希望亞太經合會所有的會員國都有代表參加這項高峰會。」

柯林頓前天在會晤澳洲總理基亭後，回答記者的詢問時說：「我們現在還不知道，但我希望他們會派出很好的代表人選與會，我想他們會這樣做。」

相關新聞刊二版

美售我四架空中預警機

格魯曼宣布明年交貨　總值逾七億美元

【合眾國際社紐約州貝斯佩吉十七日電】美國的格魯曼飛機公司宣布，台灣將向該公司購買四架鷹眼E—二T全天候空中早期警報雷達預警機，總值逾七億美元。

四架雷達預警機預定明年交貨。這項交易將使台灣當局成為全球第五個擁有格魯曼公司此種E—二C系列改良型飛機的外國政府。其他國家尚有埃及、日本、以色列和新加坡。格魯曼公司表示，售予台灣的E—二T是格魯曼E—二C偵察機的改良型，具有更精良的引擎和雷達。

格魯曼公司與台灣的這項交易是以軍售與商業採購兩種性質完成，意謂部分的資金將透過美國政府支付，另有部分則直接付予格魯曼公司。

格魯曼公司自一九七三年迄今，已售予美國海軍一百卅三架E—二C型預警機，售予外國政府則有廿三架。

格魯曼公司的雷達預警機具有一個直徑七點三公尺的旋轉圓頂和重逾五千四百四十三公斤的電子設備。此種預警機具有監視六百萬立方哩空域，和十五萬平方哩海面內任何飛機，飛彈、船隻和固定目標的能力。

格魯曼公司在華爾街股市的股票受此利多消息刺激，昨天尾盤急速上漲八十七點五美分，收盤時為卅六點七五美元。

格魯曼公司表示，其他國家也正和他們洽商購買預警機事宜，其中包括歐洲、遠東和東南亞國家。

「客巧」王員成室皇丹不的照護交外持名一在午下天昨，員關關海場機正中。（圖上）膽熊個九及角牛犀隻二十二獲查中李行身隨的（圖右）客巧

影攝／文啟龍者記

海關查二獲大宗犀牛角走私

不丹「公主」攜帶廿二隻犀角經香港來台　航警局追查來源及國內買主

記者龍啟文、林文義／中正機場報導

持外交護照的不丹皇室成員王巧客（譯音，WANGCHUCK DEKIY）昨天下午在兩件隨身行李中暗藏二十二隻犀牛角及九個熊膽，被中正機場海關查獲。由於她身份特殊，海關曾向外交部請示處理方式，錢復部長指示依法處理，航警局連夜調查這些犀牛角的來源及國內買主，桃園地檢署今天將指派有偵辦過犀牛角走私案的檢察官洪光煊偵辦本案。這是中正機場海關在旅客行李中查獲的最大宗犀牛角夾帶闖關案。

一九五〇年出生的王巧客昨天下午二時四十分搭乘國泰四五〇次班機由香港飛抵中正機場，在通關時海關人員透過X光檢查，在她隨身的兩件行李中發現有異狀物，經二號檢查枱開箱詳查後，發現箱內暗藏了二十二隻犀牛角及九個熊膽。

由於王巧客持不丹王國的外交護照，並且自稱是不丹王國的公主，要求外交豁免權的待遇，但不丹與我國並無邦交，外交部發給她的是短期觀光簽證，海關及航警局曾向外交部請示如何處理，獲得的答案是「依法處理」，航警局刑警隊立即展開偵訊。

在偵訊中，其國劍橋大學畢業的王巧客供稱，這批犀牛角及熊膽是自己收藏，帶進台灣想要尋找買主，她知道犀牛角是管制品，不得買賣，但她不了解台灣法律的規定，她否認有人指使她夾帶，她人台保證人住在台北市士林區的黃劍秋也表示不知情。警方認為，王巧客是第一次來台灣，但卻帶了這麼大數量的犀牛角、熊膽，幕後應有人接頭。

王巧客所夾帶入境的二十二隻犀牛角總重十四公斤八百九十五公克，九個熊膽總重八百四十公克，台北關稅局將以違反野生動物保育法予以沒收。一般認為，王巧客今天被移送地檢署後，為擴大追查，檢察官極可能下令收押她。

記者林如森／台北報導

行政院農業委員會副主委林享能昨天表示，中正機場海關昨天破獲近年來最大宗的犀角走私案，海關人員破得漂亮，值得嘉許；此次走私案再度證明香港是走私犀牛角的轉運站，因此我國必須與國際組織建立管道，才有辦法打擊國際犯罪集團走私犀牛角。

林享能表示，面對國際社會對我保育不力的制裁壓力，昨天破獲重大犀牛角走私案，正顯示我國杜絕犀牛角走私非法交易的決心，不過這起走私案的幕後集團到底是誰，必須由司法單位查個水落石出，因為一個外國女子不可能當街賣犀牛角，在國內一定有接應者，這些幕後不法分子必須揪出，才能完全杜絕走私。

林享能表示，農委會將於今天傳真這起走私案偵破的資料給美國內政部、華盛頓公約組織、世界野生動物基金會、國際瀕臨滅絕動植物貿易調查紀錄委員會，告訴他們破獲情形，並請求提供線索，追踪幕後集團。

相關新聞刊三版

「多利」出放　率備準款存降調行央

標搶市債 漲大市股 低降率利

家卅庫行

日本下周調低重貼現率

降為百分之二　為史上最低點

聯合報系東京特派記者王淑珍／十七日電

日本報紙報導：日本銀行將於下週初調低重貼現率半個百分點，調低後，日本的重貼現率將只有百分之二，為史上最低點。從一九九一年七月迄今，日本銀行將是第七次調低重貼現率。

受到日本經濟景氣低迷，日圓升值以及今年夏季天候不佳等因素影響，日本企業界擔心日本經濟景氣會二度跌入谷底。日本銀行認為，調低重貼現率，不但可以防止企業收益率下跌以及日圓更進一步升值，同時亦可以防止景氣再次跌入谷底。

日本政府十六日宣佈「緊急經濟對策」後，國際匯市日圓開始回升，顯示國際匯市對於日本政府這項政策反映並不佳。這項政策對於防止日圓進一步上揚效果亦相當有限，對於日本未來經濟景氣動向非常不利。

日本銀行十日發表八月景氣調查時表示，五月調查時顯示日本製造業經過四年的經濟景氣惡化，已有停止的現象，在八月又再進一步惡化。十四日所發表的日本今年第二季的現象非常明顯。使得日本銀行承受儘速調降重貼現率的壓力。

記者應翠梅／台北報導

中央銀行為振興經濟放出一百七十一點九一點作收，漲幅達百分之四點七六左右，是今年以來最大單日漲幅。

市場人士說，央行這次降低利率，造成實質有效的貨幣寬鬆，正值盤勢弱買氣低的低檔，造成的反彈幅度之大，使不少市場人士都大吃一驚。雖然昨天股市表現良好，不過，不少分析師仍認為「一天行情」不準，投資人仍要小心獲利回吐或解套殺出的賣壓。

相關新聞刊十八版

率備準款存幣外高調行央

力壓值貶幣台解紓　率利款存幣外低降導引

記者應翠梅／台北報導

中央銀行繼調降新台幣存款準備率之後，今天起調高外幣存款準備率，這是央行自民國七十九年以來，首次訂出外幣存款轉存央行的比率，以往的比率皆為零。央行官員表示，此舉是為了引導國民儲蓄以新台幣持有，不要凍結在外幣存款帳戶，才有助於活絡國內經濟。

這項措施，同時也緩和了新台幣利率下跌後，可能引發的資金外流與新台幣貶值壓力。至於由外幣轉成的新台幣，則有賴央行收縮，以免加重國內通貨膨脹的隱憂。

國內外匯指定銀行辦理外幣存款原本不必提存準備金到央行，央行昨天宣布將外幣活存、定存的提存央行比率由零調整為百分之二十四點二五、百分之十點一二五，與新台幣的活存、定存存款準備率相同。在此之前，央行只在民國七十九年六月二十三日，因外匯炒作盛行一時，曾經將外幣的活存、定存存款準備率訂為百分之二十九及百分之十三，同年的十一月二十四日即恢復比率為零。

匯銀人士指出，這一次央行調整外幣存款提準備金比率，且為無息轉存，勢必加重銀行承做外幣存款業務的資金成本，從而引導銀行降低外幣存款的利率。外幣與新台幣存款利差縮小，部分外幣存款將移往新台幣，造成的效果有二：一、使新台幣資金更緊，必須靠央行的公開市場沖銷，收縮資金，才不致加深通膨壓力；二、因為新台幣利率下降可能引發的新台幣貶值陰影，也可以獲得部分紓解。

氣象日台
市北台 26℃～35℃ 0%率機雨降
市中台 25℃～34℃ 0%率機雨降
市雄高 26℃～35℃ 0%率機雨降

新聞提要
●李總統關心台翔案被立委指為干涉行政（二版）
●聯國將討論我代表權案，「情勢不太有利」（二版）
●高新武加入新黨並投入新竹市長選戰（三版）
●俄第一副總理羅勃夫下台，中俄關係生變（四版）
●蓓琪颱風襲香港，二千旅客滯留中正機場（五版）
●水管會水權會談判破裂，下周圍堵翡翠水庫（六版）
●有人假冒立委丁守中讓林洋港上當枯候（七版）
●中共以恢復核爆阻止美杯葛北京辦奧運（十版）
●大陸半成品開放進口將增至一千五百項（十九版）

市股日昨
升／牛
跌／熊
數指權加 3941.49 ↑176.48
值總交成 300.3億

五星級夜總會
許可證下來了!!
台北市政府營利事業登記證
北市建一公司82字第339880
第2屆"五星級"盃卡拉OK"秋季"歌唱大賽，即將登場，歡迎親自報名參加。
主辦單位：佳夢地國際機構及五星級育樂公司
比賽時間：中華民國82年10月17日（星期日）上午9:00準時
評審委員：葉佳修、李安順、鄭妮
對下廣告，到場消費，可享8折優待
地址：台北市基隆路一段155號B1
電話：(02)763-4142代表號

中正紀念堂的驚艷
(02)3973985

國泰首席大宅
登峰特區
Absolute
國泰建設特惠活動
同樣總價，讓您有錢又有活力!
國泰建設80坪全新樓中樓
再送鮮氧、綠地、大氣度
國泰建設飛躍30，向大戶致最敬禮!
國泰建設飛躍30特惠行動已經展開，為半生榮耀封冠加冕，現在正是時候!
0店面干擾，4979坪超大綠地，500米巨人視野……最教仁愛大戶嫉妒!
讓您感動的地方還很多:
●建物與建物隔著2座泳池的距離面對面，每一戶都享有最好的視野、陽光、空氣……
●步下樓，迎接您的是1/7個國父紀念館的盎然綠意
〔80%貸款・80坪樓中樓〕
全新完工・即可入主
許多仁愛、大安名流已紛紛作出明智換屋抉擇，本週日請全家福來實地感動!
文化一路　工地
品味大戶，挑房子，更要挑環境!
自備250萬
您可以
有以下選擇
大安區30坪半舊不新公寓
松山35坪大厦
中山區36坪住家
士林區37坪3房2廳
北投42坪4房
內湖41坪電梯大厦……
不管怎麼換，擁塞的空間、混亂的交通
商業污染……怎麼樣都逃不了!
投資興建　國泰建設公司　廣告企劃　新聯陽實業　工地地址林口文化一路(林口交流道右轉)，電話(02)6033188